

小學中國語文學與教系列之五
中國古典小說與中華文化的學與教

古典小說裡的中華文化

2013年5月11日

潘銘基

大綱

- 一、日常生活與中國古典小說
- 二、小說的語言
- 三、古典小說裡的中華文化
- 四、合適的古典小說作品

一、日常生活與中國古典小說

- 引起學習動機
- 電影與電視改編，例子：
 - 1. 百萬軍中救阿斗
 - 2. 神鵬大俠楊過
- 古典小說與成語故事
- 漫畫古典小說
- 電玩與古典小說

1. 百萬軍中救阿斗

- 《三國演義》第四十一回「劉玄德攜民渡江 趙子龍單騎救主」
- 「趙雲見夫人已死，恐曹軍盜屍，便將土牆推倒，掩蓋枯井。掩訖，解開勒甲縵，放下掩心鏡，將阿斗抱護在懷，綽鎗上馬。」

2.神鵰大俠楊過

- 《神鵰俠侶》第二十六回 神鵰重劍
- 利用影視作品作為導引，提高學生閱讀古典小說的興趣。
- 可以比較影視作品與文本的異同。
- 並嘗試歸納出何者較佳？優勝的地方在哪裡？

成語故事

- 黃梁一夢
- 金屋藏嬌
- 望梅止渴
- 錦囊妙計
- 逼上梁山
- 火眼金睛

台灣教育部成語典

<http://dict.idioms.moe.edu.tw/cydic/index.htm>

二、小說的語言

- 古典文言小說
- 古典白話小說
- 現代小說

文言與白話

- 白話小說，發源於唐代的一種文學形式。中國白話小說的前身是民間故事和所謂的「街談巷語」，在中國文學的發展中，小說經歷了不斷的豐富和拓展，到宋代的話本階段基本成熟定型，直到明代才迎來了真正的繁榮，成為與抒情文學分庭抗禮的一大文學體系。

- 文言和白話是相對的觀念，白話活在當代人的口中，相較文言而言是比較通俗的一體。舉例而言，唐代傳奇相對白話小說是雅，但拿傳統的雅俗觀來衡量它，卻又可以說它為俗。

〈負情儂傳〉與〈杜十娘怒沉百寶箱〉

〈杜十娘怒沉百寶箱〉：
再說杜媽媽女兒，被李公子占住，別的富家巨室，聞名上門，求一見而不可得。初時李公子撒漫用錢，大差大使，媽媽齶肩諂笑，奉承不暇。日往月來，不覺一年有餘，李公子囊篋漸漸空虛，手不應心，媽媽也就怠慢了。（白話）

〈負情儂傳〉：
萬曆間，浙東李生，系某藩臬子。入貲遊北雍，與教坊女郎杜十娘情好最殷。往來經年，李貲告匱，女郎母頗以生頻來為厭，然而兩人交益歡。（文言）

〈杜十娘怒沉百寶箱〉與〈負情儂傳〉運用了不同的語體寫作。前者為通俗易懂的白話文，讀來流暢自然，杜媽媽、李公子的形象躍然紙上，一言一行歷歷在目；後者則為簡潔精鍊的文言文，讀來令人有語雖短而意深長之感。

中國古典小說青少版

- 這一系列叢書，總計**33種**，共**42冊**(其中有**9**個選本分上下冊)，堪稱目前市面上種類最為齊全的「中國古典小說青少版」讀物。除了耳熟能詳的「四大名著」「十大名著」外，還包括《今古奇觀》、《兒女英雄傳》、《刺客傳奇》、《彭公案》、《前漢演義》、《鏡花緣》、《中國神話》等中國古典文學的優秀讀本。

《中國古典小說：水滸傳(青少版)》

- 這本白話《水滸傳》以金聖嘆改寫、刪節後的本子為底本，從楔子的洪太尉誤走妖魔開始，到盧俊義梁山驚夢作結。《中國古典小說：水滸傳(青少版)》由施耐庵、羅貫中原著，黃得時改寫、錢定華插畫。

三、古典小說裡的中華文化

1. 因果報應
2. 倫理關係 (君臣、父子、兄弟、夫婦、朋友)
3. 中國傳統孝文化

1. 因果報應

- 中國人的果報觀
- 儒釋道三家皆宣揚善惡到頭終有報之思想
- 儒家：
 - 《尚書·湯誥》「天道福善禍淫」
 - 《周易·坤·文言》「積善之家必有余慶，積不善之家必有余殃」
- 道家：
 - 《太平經》「善自命長，惡自命短」
- 佛家：
 - 自佛教傳入中國後，其教義中的因果報應觀念與中國原有的善惡報應思想相匯相通，中國人自然樂於接受。

聞見兩頭蛇者死

- 劉向《新序·雜事一》：孫叔敖為嬰兒之時，出遊，見兩頭蛇，殺而埋之；歸而泣。其母問其故，叔敖對曰：「聞見兩頭之蛇者死。嚮者吾見之，恐去母而死也。」其母曰：「蛇今安在？」曰：「恐他人又見，殺而埋之矣。」其母曰：「吾聞有陰德者，天報以福，汝不死也。」及長，為楚令尹，未治而國人信其仁也。

《搜神記》卷四

- 麋竺，字子仲，東海朐人也。祖世貨殖，家貲巨萬。常從洛歸，未至家數十里，見路次有一好新婦，從竺求寄載。行可二十餘里，新婦謝去，謂竺曰：「我天使也。當往燒東海麋竺家，感君見載，故以相語。」竺因私請之。婦曰：「不可得不燒。如此，君可快去。我當緩行，日中，必火發。」竺乃急行歸，達家，便移出財物。日中，而火大發。

《搜神記》卷二十

- 臨川東興有人入山，得猿子，便將歸。猿母自後逐至家。此人縛猿子於庭中樹上，以示之。其母便搏頰向人，欲乞哀狀，直是口不能言耳。此人既不能放，竟擊殺之。猿母悲喚，自擲而死。此人破腸視之，寸寸斷裂。未半年，其家疫死，滅門。

龜之報恩

孔愉，字敬康，會稽山陰人。元帝時以討華軼功封侯。愉少時，嘗經行余不亭，見籠龜於路者，愉買之，放於余不溪中。龜中流，左顧者數過。及後以功封余不亭侯，鑄印而龜鈕左顧，三鑄如初。印工以聞，愉乃悟其為龜之報，遂取佩焉。累遷尚書左僕射，贈車騎將軍。

《搜神記》所載義犬報恩故事

孫權時李信純，襄陽紀南人也，家養一狗，字曰黑龍，愛之尤甚，行坐相隨，飲饌之間，皆分與食。忽一日，於城外飲酒，大醉。歸家不及，臥於草中。遇太守鄭瑕出獵，見田草深，遣人縱火爇之。信純臥處，恰當順風，犬見火來，乃以口拽純衣，純亦不動。臥處比有一溪，相去三五十步，犬即奔往入水，溼身走來臥處，周迴以身灑之，獲免主人大難。犬運水困乏，致斃於側。俄爾信純醒來，見犬已死，遍身毛溼，甚訝其事。覩火蹤跡，因爾慟哭。聞於太守。太守憫之曰：「犬之報恩，甚於人，人不知恩，豈如犬乎！」即命具棺槨衣衾葬之，今紀南有義犬葬，高十餘丈。

蟻哥的故事

吳富陽縣董昭之，嘗乘船過錢塘江，中央見有一蟻，著一短蘆，走一頭回，復向一頭，甚惶遽。昭之曰：「此畏死也。」欲取著船。船中人罵：「此是毒螫物，不可長。我當踏殺之！」昭意甚憐此蟻，因以繩繫蘆著船，船至岸，蟻得出。其夜，夢一人，烏衣，從百許人來謝云：「僕是蟻中之王，不慎墮江，慚君濟活。若有急難，當見告語。」歷十餘年，時所在劫盜，昭之被橫錄為劫主，繫獄餘杭。昭之忽思蟻王夢，緩急當告，「今何處告之？」結念之際，同被禁者問之，昭之具以實告。其人曰：「但取兩三蟻著掌中，語之。」昭之如其言。夜，果夢烏衣人云：「可急投餘杭山中，天下既亂，赦令不久也。」於是便覺。蟻嚙械已盡。因得出獄，過江投餘杭山。旋遇赦，得免。

真實

虛構

干寶撰寫《搜神記》時以真實的角度看待所有故事，並不以為乃虛構之事！

特點

- 《搜神記》關於報應的故事，幾乎全載於卷二十。
- 關於動物。
- 主旨：惡有惡報，善有善報。
- 認識善良的重要性。
- 並非佛家講的因果報應，而是表現出人民的善惡觀，肯定善良而否定邪惡。
- 五戒：不殺生、不偷盜、不邪淫、不妄語、不飲酒。

三面打開的網

- 賈誼《新書·諭誠》
- 湯見設網者四面張，祝曰：「自天下者，自地出者，自四方至者，皆羅我網。」湯曰：「嘻，盡之矣！非桀其孰能如此？」令去三面，舍一面，而教之祝曰：「蛛螫作網，今之人脩緒，欲左者左，欲右者右，欲高者高，欲下者下，吾請受其犯命者。」士民聞之，曰：「湯之德及於禽獸矣，而況我乎！」於是下親其上。

2. 倫理關係 (君臣、父子、兄弟、夫婦、朋友)

- 《孟子·滕文公上》記載，「父子有親，君臣有義，夫婦有別，長幼有序，朋友有信。」
- 五倫於現代社會而言，從家庭倫理延伸至社會倫理，主要蘊含五種人際關係：
 - 君臣有義——群己關係。
 - 父子有親——親慈子孝。
 - 夫婦有別——夫賢妻慧。
 - 長幼有序——兄友弟恭。
 - 朋友有信——朋友扶持。

君臣

- 荀子：「從道不從君，從義不從父，人之大行也。」
- 《白虎通》：「君臣以義合，不可則去。」
- 家國同構
- 在家能孝，在國能忠

《三國演義》的主題

- 正統說
- 忠義說
- 擁劉反曹反映人民願望說
- 三國興亡說
- 謳歌封建賢才說
- 悲劇說
- 仁政說
- 農民願望說
- 分合說
- 宣揚用兵之道說
- 聖君賢相魚水相諧說
- 忠義變異說
- 亂世英雄歌頌說
- 道義說
- 人才說

《三國演義》

第八十五回「劉先主遺詔託孤兒，諸葛亮安居平五路」

- 分付畢，傳旨召諸臣入殿，取紙筆寫了遺詔，遞與孔明而歎曰：「朕不讀書，粗知大略。聖人云：『鳥之將死，其鳴也哀；人之將死，其言也善。』朕本待與卿等同滅曹賊，共扶漢室；不幸中道而別。煩丞相將詔付與太子禪，令勿以為常言。凡事更望丞相之！」
- 孔明等泣拜於地曰：「願陛下將息龍體！臣等盡施犬馬之勞，以報陛下知遇之恩也。」先主命內侍扶起孔明，一手掩淚，一手執其手，曰：「朕今死矣！有心腹之言相告！」孔明曰：「有何聖諭？」先主泣曰：「君才十倍曹丕，必能安邦定國，終定大事。若嗣子可輔，則輔之；如其不才，君可自為成都之主。」
- 孔明聽畢，汗流遍體，手足失措，泣拜於地曰：「臣安敢不竭股肱之力，效忠貞之節，繼之以死乎！」言訖，叩頭流血。先主又請孔明坐於榻上，喚魯王劉永、梁王劉理近前，分付曰：「爾等皆記朕言，朕亡之後，爾兄弟三人，皆以父事丞相，不可怠慢。」言罷，遂命二王同拜孔明。二王拜畢，孔明曰：「臣雖肝腦塗地，安能報知遇之恩也！」

父子

- 《孝經·聖治章》：「人之行，莫大於孝。」
- 百行孝為先
- 二十四孝的故事

曾參的愚孝

- 王肅《孔子家語·六本》：曾子耘瓜，誤斬其根。曾皙怒建大杖以擊其背，曾子仆地而不知人，久之有頃，乃蘇，欣然而起，進於曾皙曰：「嚮也參得罪於大人，大人用力教，參得無疾乎。」退而就房，援琴而歌，欲令曾皙而聞之，知其體康也。孔子聞之而怒，告門弟子曰：「參來勿內。」曾參自以為無罪，使人請於孔子。子曰：「汝不聞乎，昔瞽瞍有子曰舜，舜之事瞽瞍，欲使之未嘗不在於側，索而殺之，未嘗可得，小棰則待過，大杖則逃走，故瞽瞍不犯不父之罪，而舜不失蒸蒸之孝，今參事父委身以待暴怒，殫而不避，殫死既身死而陷父於不義，其不孝孰大焉？汝非天子之民也，殺天子之民，其罪奚若？」曾參聞之曰：「參罪大矣。」遂造孔子而謝過。

二十四孝——嚙指痛心

- 《搜神記》卷十一：曾子從仲尼在楚，而心動，辭歸，問母，母曰：「思爾，齧指。」孔子曰：「曾參之孝，精感萬里。」
- 曾參，字子輿，春秋時期魯國人，孔子的得意弟子，世稱「曾子」，以孝著稱。少年時家貧，常入山打柴。一天，家裡來了客人，母親不知所措，就用牙咬自己的手指。曾參忽然覺得心疼，知道母親在呼喚自己，便背著柴迅速返回家中，跪問緣故。母親說：「有客人忽然到來，我咬手指盼你回來。」曾參於是接見客人，以禮相待。曾參學識淵博，曾提出「吾日三省吾身」（《論語·學而》）的修養方法，相傳他著述有《大學》、《孝經》等儒家經典，後世儒家尊他為「宗聖」。

兄弟

- 孝悌為仁之本
- 《說文·心部》：「善兄弟也。」
- 賈誼《新書·道術》：「弟愛兄謂之悌。」
- 悌：兄弟姊妹間的友愛、互相敬愛。

四海之內皆兄弟

- 《論語·顏淵》12.5 司馬牛憂曰：「人皆有兄弟，我獨亡。」子夏曰：「商聞之矣：死生有命，富貴在天。君子敬而無失，與人恭而有禮。四海之內，皆兄弟也——君子何患乎無兄弟也？」
- 司馬耕，一名犁，子姓，向氏，字子牛，向羅之子，司馬桓魋之弟，孔子七十二弟子之一，宋國人。前481年，因桓魋專權，司馬牛交出封邑，離開宋國到齊國。桓魋出奔齊國，司馬牛又到吳國，趙簡子、陳成子召他，司馬牛沒有去，在魯國城門外去世。
- 「四海之內皆兄弟也」乃「兄弟」之引申，幾與「朋友」一倫相接。

孔融讓梨

- 《後漢書》李賢《注》引《融家傳》云：兄弟七人，融第六，幼有自然之性。年四歲時，每與諸兄共食梨，融輒引小者。大人問其故，荅曰：『我小兒，法當取小者。』由是宗族奇之。
- 《三字經》：「融四歲，能讓梨。」

曹植七步成詩

- 劉義慶《世說新語·文學》云：文帝嘗令東阿王七步中作詩，不成者行大法。應聲便為詩曰：「煮豆持作羹，漉菽以為汁。萁在釜下然，豆在釜中泣。本是同根生，相煎何太急？」帝深有漸色。

- 《三國演義》第七十九回「兄逼弟曹植賦詩 姪陷叔劉封伏法」
- 須臾，曹植入見，惶恐伏拜請罪。丕曰：「吾與汝情雖兄弟，義屬君臣；汝安敢恃才蔑禮？昔先君在日，汝常以文章誇示於人，吾深疑汝必用他人代筆。吾今限汝行七步吟詩一首。若果能則免一死；若不能，則從重治罪，決不姑恕。」植曰：「願乞題目。」
- 時殿上懸一水墨畫，畫著兩隻牛，鬥於土牆之下，一牛墜井而亡。丕指畫曰：「即以此畫為題。詩中不許犯著『二牛鬥牆下，一牛墜井死』字樣。」植行七步，其詩已成。詩曰：
 - 兩肉齊道行，頭上帶凹骨。
 - 相遇由山下，歛起相搪突。
 - 二敵不俱剛，一肉臥土窟。
 - 非是力不如，盛氣不泄畢。

- 曹丕及群臣皆驚。丕又曰：「七步成章，吾猶以為遲。汝能應聲而作詩一首否？」植曰：「願即命題。」丕曰：「吾與汝乃兄弟也。以此為題。亦不許犯著『兄弟』字樣。」植略不思索，即口占一首曰：
 - 煮豆燃豆其，
 - 豆在釜中泣。
 - 本是同根生，
 - 相煎何太急！
- 曹丕聞之，潸然淚下。其母卞氏，從殿後出曰：「兄何逼弟之甚耶？」丕慌忙離坐告曰：「國法不可廢耳。」於是貶曹植為安鄉侯。植拜辭上馬而去。

夫婦

- 唐君毅〈與青年談中國文化〉：「夫婦之倫之重要，在中國先哲，並不專從兒女之情上說，而是因為夫婦可以合二姓之好。」
- 又云：「夫婦重愛尤重敬。」
- 《浮生六記》是清朝長洲（今蘇州）作家沈復的自傳體散文。
 - 卷一 閨房記樂
 - 卷二 閑情記趣
 - 卷三 坎坷記愁
 - 卷四 浪遊記快
 - 卷五 中山記歷（佚）
 - 卷六 養生記道（佚）

荀奉倩的愛情故事

- 荀粲，三國時魏尚書令荀彧之子，字奉倩。
- 《世說新語·惑溺》：荀奉倩與婦至篤，冬月婦病熱，乃出中庭自取冷，還以身熨之。婦亡，奉倩後少時亦卒。以是獲譏於世。奉倩曰：「婦人德不足稱，當以色為主。」裴令聞之曰：「此乃是興到之事，非盛德言，冀後人未昧此語。」
- 唐李賀《後園鑿井歌》：「情若何？荀奉倩。」

韓憑夫婦

- 宋康王舍人韓憑娶妻何氏，美，康王奪之。憑怨，王囚之，論為城旦。妻密遺憑書，繆其辭曰：「其雨淫淫，河大水深，日出當心。」既而王得其書，以示左右，左右莫解其意。臣蘇賀對曰：「其雨淫淫，言愁且思也。河大水深，不得往來也。日出當心，心有死志也。」俄而憑乃自殺。其妻乃陰腐其衣，王與之登臺，妻遂自投臺，左右攬之，衣不中手而死。遺書於帶曰：「王利其生，妾利其死，願以屍骨賜憑合葬。」王怒，弗聽，使里人埋之，塚相望也。王曰：「爾夫婦相愛不已，若能使塚合，則吾弗阻也。」宿昔之間，便有大梓木，生於二塚之端，旬日而大盈抱，屈體相就，根交於下，枝錯於上。又有鴛鴦，雌雄各一，恆棲樹上，晨夕不去，交頸悲鳴，音聲感人。宋人哀之，遂號其木曰「相思樹。」「相思」之名，起於此也。南人謂：此禽即韓憑夫婦之精魂。今睢陽有韓憑城，其歌謠至今猶存。
- ——《搜神記》卷十一

朋友

- 鄭玄注〈大司徒〉云：「同師曰朋，同志曰友。」
- 千金易得，知音難求
- 《莊子·山木》「君子之交淡若水，小人之交甘若醴。」
- 王勃《送杜少府之任蜀州》：「海內存知己，天涯若比鄰。」
- 馮夢龍《喻世明言》第十六卷「范巨卿雞黍死生交」
- 《三國演義》裡的劉備、關羽、張飛

管鮑之交

- 管仲和鮑叔牙的友情
- 《史記·管晏列傳》
- 管仲曰：「吾始困時，嘗與鮑叔賈，分財利多自與，鮑叔不以我為貪，知我貧也。吾嘗為鮑叔謀事而更窮困，鮑叔不以我為愚，知時有利不利也。吾嘗三仕三見逐於君，鮑叔不以我為不肖，知我不遭時也。吾嘗三戰三走，鮑叔不以我怯，知我有老母也。公子糾敗，召忽死之，吾幽囚受辱，鮑叔不以我為無恥，知我不羞小節而恥功名不顯于天下也。生我者父母，知我者鮑子也。」

管寧和華歆

- 《世說新語·德行》：管寧、華歆共園中鋤菜，見地有片金，管揮鋤與瓦石不異，華捉而擲去之。又嘗同席讀書，有乘軒冕過門者，寧讀如故，歆廢書出看。寧割席分坐曰：「子非吾友也。」
- 《世說新語·德行》：華歆、王朗俱乘船避難，有一人欲依附，歆輒難之。朗曰：「幸尚寬，何為不可？」後賊追至，王欲舍所攜人。歆曰：「本所以疑，正為此耳。既已納其自託，寧可以急相棄邪？」遂攜拯如初。世以此定華、王之優劣。

伯牙與鍾子期

- 《呂氏春秋·孝行覽·本味》：伯牙鼓琴，鍾子期聽之，方鼓琴而志在太山，鍾子期曰：「善哉乎鼓琴，巍巍乎若太山。」少選之間，而志在流水，鍾子期又曰：「善哉乎鼓琴，湯湯乎若流水。」鍾子期死，伯牙破琴絕絃，終身不復鼓琴，以為世無足復為鼓琴者。

3. 中國傳統孝文化——「二十四孝」

1. 孝感動天 . . 虞舜
2. 親嘗湯藥 . . 劉恒
3. 嚙指痛心 . . 曾參
4. 負米養親 . . 子路
5. 賣身葬父 . . 董永
6. 鹿乳奉親 . . 鄒子
7. 懷橘遺親 . . 陸績
8. 臥冰求鯉 . . 王祥
9. 戲彩娛樂 . . 老萊子
10. 扇枕溫衾 . . 黃香
11. 哭竹生筍 . . 孟宗
12. 滌親溺器 . . 黃庭堅
13. 一日三朝 . . 姬昌
14. 上書救父 . . 緹縈
15. 跪讀父書 . . 顧悌
16. 棄官奉親 . . 潘岳
17. 傷指念親 . . 范宣
18. 行乞養親 . . 楊乞
19. 籠負母歸 . . 鮑出
20. 孝傳五世 . . 陳侃
21. 遂成母願 . . 蔡襄
22. 兄弟力孝 . . 文忠、文孝
23. 勸姑孝祖 . . 劉蘭祖
24. 兄弟爭孝 . . 吳氏兄弟

- 中國傳統孝文化
- 孝為五倫之一
- 孝悌為仁之本
- 漢代帝皇皆謚「孝」，並察孝廉
- 百行孝為先

賣身葬父——董永

- 《搜神記》卷一：漢，董永，千乘人。少偏孤，與父居肆，力田畝，鹿車載自隨。父亡，無以葬，乃自賣為奴，以供喪事。主人知其賢，與錢一萬，遣之。永行，三年喪畢，欲還主人，供其奴職。道逢一婦人曰：「願為子妻。」遂與之俱。主人謂永曰：「以錢與君矣。」永曰：「蒙君之惠，父喪收藏，永雖小人，必欲服勤致力，以報厚德。」主曰：「婦人何能？」永曰：「能織。」主曰：「必爾者，但令君婦為我織縑百疋。」於是永妻為主人家織，十日而畢。女出門，謂永曰：「我，天之織女也。緣君至孝，天帝令我助君償債耳。」語畢，凌空而去而去，不知所在。

《天仙配》

董永與七仙女，又名《天仙配》。民間廣為流傳的古代人仙之戀的傳說。

大約東漢時期，傳說講述的是董永賣身葬父，董永行孝故事在魏晉時已見於曹植《靈芝篇》和干寶《搜神記》。天庭的七仙女被其孝行感動（孝感市因此而得名），於是私自下凡與其結為夫妻。七仙女一夜之間織了十匹錦布，幫助董永償債贖身，奴期從三年減至一百天。奴役期滿後，夫妻還家，以為可以過上幸福美滿的生活，這時候玉帝卻下令七仙女返回天庭，為了董永，七仙女只好忍痛與丈夫訣別。

四、合適的古典小說作品

- 白話小說
- 原文或翻譯重寫皆可
- 古代長篇章回小說

完